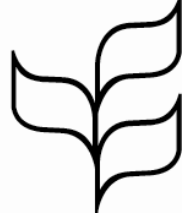


Distr.
LIMITEDCBD/COP/15/L.32
19 December 2022ARABIC
ORIGINAL: ENGLISHالاتفاقية المتعلقة
بالتنوع البيولوجي

مؤتمر الأطراف في الاتفاقية

المتعلقة بالتنوع البيولوجي

الاجتماع الخامس عشر - الجزء الثاني

مونتريال، كندا، 7-19 ديسمبر/كانون الأول 2022

البند 13 باء من جدول الأعمال

إدارة المعارف وآلية غرفة تبادل المعلومات

مشروع مقرر مقدم من رئيس الفريق العامل الأول

إن مؤتمر الأطراف،

إن يشير إلى المقررات [25/14](#) و [23/13](#) و [18/13](#) و [2/12](#) و [2/11](#)،

وإن يشير أيضا إلى برنامج العمل لآلية غرفة تبادل المعلومات لدعم الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي

2011-2020¹

وإن يؤكد على الأهمية الحاسمة للوصول السهل وفي الوقت المناسب إلى البيانات والمعلومات والمعارف الجيدة

لدعم التنفيذ الفعال للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020،

1- يدعو الاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي والمنظمات والشبكات والعمليات والمبادرات التي تدعم توليد البيانات والمعلومات والمعارف المتعلقة بالتنوع البيولوجي واكتشافها والتقاطها وإدارتها واستخدامها، إلى المساهمة في آلية غرفة تبادل المعلومات التابعة للاتفاقية، على أساس شبكات ومنظمات ومبادرات وعمليات إدارة المعارف القائمة لنقوم، من بين أمور أخرى، بتعزيز وتسهيل التعاون والترابط والتواصل فيما بينها بهدف جعل بيانات ومعلومات ومعارف التنوع البيولوجي متاحة في الوقت المناسب ويسهل الوصول إليها لغرض تخطيط التنوع البيولوجي ووضع السياسات وصنع القرار والتنفيذ والرصد والإبلاغ والاستعراض؛

2- يحيط علما بالنتائج والرسائل الرئيسية المستمدة من الجلسات الافتراضية للمنتدى الخامس للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي والمؤتمر الدولي الثامن لعلوم الاستدامة، ولا سيما اجتماع المائدة المستديرة المعني برصد التنوع البيولوجي والبيانات²؛

¹ انظر المقرر 2/11، والوثيقة UNEP/CBD/COP/11/31² CBD/SBSTTA/24/INF/28

3- يحيط علماً بالمبادرات التالية:

(أ) مبادرة المركز العالمي لرصد حفظ الطبيعة التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة (UNEP-WCMC) والمفوضية الأوروبية لتطوير خدمة عالمية لدعم معارف التنوع البيولوجي³ لا سيما لتتبع التقدم المحرز بشأن الأهداف والغايات؛

(ب) مبادرة Data4Nature⁴؛

(ج) الشراكة العالمية بانوراما (PANORAMA): حلول لكوكب صحي⁵، التي تدعم التنفيذ من خلال توليد وإدارة ومشاركة المعارف من أجل الفعالية في التخطيط للتنوع البيولوجي، ووضع السياسات، وصنع القرار، والتنفيذ، والشفافية والمسؤولية؛

(د) عملية برن التي بدأها برنامج الأمم المتحدة للبيئة⁶؛

4- يحيط علماً بمرصد الأمازون الإقليمي⁷ التابع لمنظمة معاهدة التعاون في منطقة الأمازون، والذي يتضمن معلومات وبيانات لحفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام، ويدعو الجهات المانحة والمنظمات المتعددة الأطراف إلى توفير سبل التعاون الدولي لتعزيز هذه المبادرات وكذلك منصات المعارف الأخرى ذات الصلة؛

5- يحيط علماً بالتقدم المحرز في تنفيذ برنامج العمل لآلية غرفة تبادل المعلومات لدعم الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2022¹ ومشروع عناصر برنامج عمل ما بعد عام 2020 لآلية غرفة تبادل المعلومات، المبينة في مذكرة الأمانة التنفيذية⁸؛

6- يقرر تمديد برنامج عمل آلية غرفة تبادل المعلومات للفترة 2021-2030، وتحديثه بما يتماشى مع الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 والقرارات والآليات والاستراتيجيات ذات الصلة ليعتمدها مؤتمر الأطراف في اجتماعه السادس عشر؛

7- يطلب إلى الفريق الاستشاري غير الرسمي المعني بالتعاون التقني والعلمي⁹، وفقاً لولايته، إسداء المشورة إلى الأمانة التنفيذية بشأن تطوير وتنفيذ برنامج عمل آلية تبادل المعلومات لدعم الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020؛

8- يبحث الأطراف على مواصلة تقديم الدعم المالي والتقني والموارد البشرية، ويدعو الحكومات الأخرى والمنظمات ذات الصلة، حسب الاقتضاء، إلى القيام بذلك لتمكين الأطراف من البلدان النامية، ولا سيما ولا سيما أقل البلدان نمواً والدول الجزرية الصغيرة النامية، والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقال من تعزيز آليات غرف تبادل

³ <https://gkssb.chm-cbd.net>

⁴ <https://www.gbif.org/data4nature>

⁵ <https://panorama.solutions/en>

⁶ <https://www.cbd.int/conferences/post2020/brc-ws>

⁷ <https://oraotca.org>

⁸ CBD/SBI/3/8

⁹ المقرر --/15، المرفق الثالث

المعلومات الوطنية لديها وتطوير أو الارتقاء بمستوى مواقع آلية غرف تبادل المعلومات الوطنية التي تستخدم أداة Bioland، حسب الاقتضاء ووفقاً للأولويات والظروف الوطنية؛

9- يطلب إلى الأمانة التنفيذية، رهنا بتوافر الموارد:

(أ) مواصلة العمل، بالتعاون مع الأطراف والمنظمات ذات الصلة وبدعم من الفريق الاستشاري غير الرسمي المعني بالتعاون التقني والعلمي، على تطوير مشروع مكون إدارة المعارف للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020¹⁰ لكي تقوم الأطراف بإجراء استعراض الأقران له ويستعرضه الفريق المفتوح العضوية المخصص العامل المعني بالمادة 8(ي) والأحكام المتصلة بها في اجتماعه الثاني عشر، ولكي تنظر فيه الهيئة الفرعية للتنفيذ في اجتماعها الرابع وليعتمده مؤتمر الأطراف في اجتماعه السادس عشر؛

(ب) مواصلة تيسير الجهود التي تبذلها الأطراف لإنشاء آليات غرف تبادل المعلومات الوطنية والحفاظ عليها ومواصلة تطويرها، بما في ذلك من خلال:

(1) مواصلة تطوير أداة Bioland استجابة لاحتياجات الأطراف والمستخدمين والتطورات التكنولوجية ذات الصلة؛

(2) وضع مواد تدريبية وإرشادية حول استخدام أداة Bioland بالتعاون مع الأطراف والمستخدمين؛

(3) وضع إرشادات لنقاط الاتصال الوطنية المعنية بآلية غرفة تبادل المعلومات بشأن تنسيق الأنشطة ذات الصلة بآلية غرفة تبادل المعلومات على المستوى الوطني لدعم التنفيذ الفعال للاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي؛

(4) تطوير نماذج Bioland للأطراف التي لم تقم بعد بإنشاء موقع شبكي لآلية غرفة تبادل المعلومات الوطنية، باستخدام المعلومات المقدمة على صفحات الموجزات القطرية الخاصة بها على موقع الاتفاقية على الإنترنت، لاستعراضها وزيادة تطويرها؛

(5) مواصلة منح جوائز آليات غرف تبادل المعلومات الوطنية حتى عام 2030؛

(ج) مواصلة تطوير بوابة آلية غرفة تبادل المعلومات المركزية لتعزيز وتيسير التعاون التقني والعلمي، وإدارة المعارف، والاتصالات، وتعزيز التخطيط والتنفيذ والرصد والإبلاغ وعمليات الاستعراض؛

(د) مواصلة التعاون مع المبادرات والمنظمات والشبكات ذات الصلة التي تدعم توليد البيانات والمعلومات والمعارف المتعلقة بالتنوع البيولوجي وجمعها وإدارتها واستخدامها بفعالية، لتشمل من بين أمور أخرى وحسب الاقتضاء، المركز العالمي لرصد وحفظ الطبيعة التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، والمرفق العالمي لمعلومات التنوع البيولوجي، وشبكة رصد التنوع البيولوجي التابعة للفريق المعني بعمليات رصد الأرض، والاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة، والمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، وبوابة الأمم المتحدة الإلكترونية للمعلومات المتعلقة بالاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف (InforMEA)؛ وأداة الإبلاغ عن البيانات (DaRT)؛

¹⁰ التوصية 10/3 الصادرة عن الهيئة الفرعية للتنفيذ

(هـ) تعزيز استخدام التكنولوجيات الرقمية ذات الصلة، لعدة مقاصد منها مساعدة الأطراف في تحسين القدرات الوطنية على اكتشاف البيانات والمعلومات والمعارف المتعلقة بالتنوع البيولوجي وجمعها وتحليلها وتجميعها وتخزينها وإمكانية الوصول إليها وقابليتها للبحث ورؤيتها وتبادلها، حسب الاقتضاء؛

(و) القيام، بالتعاون مع الفريق الاستشاري غير الرسمي المعني بالتعاون التقني والعلمي، بإعداد مقترح لبرنامج عمل محدث لآلية غرفة تبادل المعلومات، يتماشى مع الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 والقرارات ذات الصلة، وتقديم الاقتراح لتتظر فيه الهيئة الفرعية للتنفيذ في اجتماعها الرابع وليعتمده مؤتمر الأطراف في اجتماعه السادس عشر؛

(ز) تقديم تقرير مرحلي عن الأنشطة المذكورة أعلاه لتتظر فيه الهيئة الفرعية للتنفيذ في اجتماعها الرابع.

—

